

MONTREAL – Ceremonia inaugural de ICANN66
Lunes, 4 de noviembre de 2019 – 09:00 a 10:00 EDT
ICANN66 | Montreal, Canadá

ORADOR DESCONOCIDO: Damas y caballeros, por favor, tomen asiento. La ceremonia inaugural comenzará en aproximadamente dos minutos. Tomen asiento, por favor. Gracias.

BRAD WHITE: Damas y caballeros, bienvenidos a la ceremonia inaugural de la reunión ICANN66. Démosle la bienvenida al vicepresidente de participación global de partes interesadas para Norteamérica, el señor Chris Mondini.

CHRIS MONDINI: Hola. Bienvenidos a la reunión ICANN66, la reunión pública de la ICANN en Montreal. Es con gran placer que les doy la bienvenida a esta bellísima y encantadora ciudad. Quisiera agradecerles a los representantes del gobierno de la provincia de Quebec y también a los representantes del gobierno federal de Canadá. Los presentaré formalmente a la brevedad. También es un placer contar entre nosotros con miembros de los pueblos originarios canadienses y representantes de todas las partes interesadas del ecosistema de Internet como expertos técnicos, representantes del sector

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

empresarial y la sociedad civil. Antes de continuar en inglés debo reconocer todo el trabajo excelente y el espíritu de colaboración de nuestro comité organizador, rendez-vousmontreal66.quebec.

En nombre de la ICANN, quiero agradecerles por su apoyo logístico, financiero y tecnológico. También por el apoyo que recibimos de tantos socios privados y públicos. También deseo reconocer y agradecerle a OpenFace, quien nos brinda servicio de conexión a Internet para esta reunión. Ahora voy a continuar en inglés. Si desean utilizar los auriculares para escuchar las distintas presentaciones en sus idiomas de preferencia pueden retirarlos a la entrada de esta sala. ¿Por qué es esta ciudad de Montreal una excelente elección para nuestra reunión de la ICANN? Tiene más de cuatro millones de habitantes con más de 120 nacionalidades. También es una ciudad de diversidad económica y cultural, con una historia fascinante. Lidera industrias crecientes impulsadas por Internet que van desde la inteligencia artificial a los videojuegos.

También es una ciudad que alberga muchas industrias que ya han sido transformadas por Internet, como los servicios financieros, el turismo, el entretenimiento, tan solo para darles algunos ejemplos. No solo las empresas canadienses han sido transformadas por Internet. Por ejemplo, tenemos el proyecto del laboratorio de justicia digital, que es parte de nuestro comité anfitrión, que tiene un proyecto innovador en la justicia móvil para que los servicios judiciales y administrativos lleguen a las comunidades remotamente geográficas y subatendidas. De esta manera, Internet aquí empodera y mejora la vida de los habitantes.

Yo creo que Montreal, con su diversidad y creatividad, realmente son como un espejo de la ICANN. La reunión ICANN66 nuclea a distintos participantes para crear políticas y brindar asesoramiento sobre un sistema de identificadores únicos, los nombres de dominio, los recursos numéricos y las direcciones en Internet, que hacen que Internet sea global, interoperable y continúe en crecimiento. Tenemos más de 1.500 personas registradas para participar en persona en el día de hoy y también tenemos muchos más participantes remotos que provienen de 140 países y participarán entre 130 sesiones de trabajo en representación de la comunidad técnica, la comunidad académica, los gobiernos, los usuarios de Internet, el sector empresarial y la sociedad civil. Algunos de ustedes están aquí con la ICANN desde los comienzos. Por otra parte, para muchos de ustedes esta es su primera reunión de la ICANN. Me corresponde como vicepresidente de participación global de partes interesadas darles la bienvenida a los nuevos participantes. Si ustedes participan en una reunión de la ICANN por primera vez, les pido que se pongan de pie para que les demos este cálido aplauso.

Bienvenidos y gracias por estar aquí. En esta última semana celebramos los 50 años de Internet. Habrán visto en las noticias acerca de quienes crearon Internet. Estos visionarios e ingenieros y pioneros que lo hicieron realidad. Muchos de ellos están presentes aquí y van a ser reconocidos en una sesión especial para los líderes de la comunidad el miércoles.

Montreal a veces es conocida como la ciudad de los santos. Gracias a esta reunión yo creo que hoy en día tenemos más santos de lo usual

aquí presentes. ¿Por qué? Por sus incontables horas de trabajo, sus tareas como voluntarios para tratar temas políticas que son muy complejos, su empatía, su capacidad de escucha y su compromiso a Internet en general. También para los nuevos participantes por su disposición a entender acerca de las complejidades de la comunidad de la ICANN y de Internet. Por todo eso los declaro a todos santos honoris causa.

Esto me lleva a nuestro próximo orador. En la reunión ICANN61 en Puerto Rico tuve el honor de presentarlo por primera vez como presidente de la junta directiva de la ICANN. Ahora tengo el placer de presentarlo a medida que su periodo de gestión se acerca a su conclusión. Démosle la bienvenida al distinguido presidente de la junta directiva de la ICANN, el señor Cherine Chalaby.

CHERINE CHALABY:

Gracias, Chris. Damas y caballeros, distinguidos colegas y anfitriones. Hola a todos y bienvenidos a Montreal, la perla de Canadá. Espero que tengan la oportunidad de explorar esta ciudad que es tan vibrante, similar a lo que sucede en el resto de Quebec. Es un honor y un placer darles la bienvenida a la reunión ICANN66. Tenemos por delante una semana intensa y muy importante. Gracias a los esfuerzos combinados confío en que vamos a avanzar significativamente en una serie de cuestiones que afectan el centro de nuestras actividades.

Estamos juntos aquí como comunidad por primera vez desde que dos de nuestros queridos colegas, Tarek Kamel y Don Blumenthal, tristemente fallecieron. Göran hará un tributo a Don cuando tome la

palabra en breve y yo voy a dirigirme a ustedes para hablar de Tarek. En primer lugar permítanme extender el más sentido pésame por parte de la comunidad a la esposa de Tarek, Iman, y a su hijo e hija, Omar y Heb. Iman y Omar están aquí con nosotros esta mañana, sentados en la fila de delante y les damos la bienvenida. Estarán también con nosotros el martes a las 6:30 para un evento especial para celebrar la vida de Tarek. Los invito a todos a que participen en este evento. Tarek falleció apenas hace un mes a la joven edad de 57 años. Fue mi buen amigo, uno muy cercano. Siempre tenía tiempo para mí. Siempre me alentaba y siempre me aconsejaba con gran sinceridad.

No podría ser justo sin decir cuán importante fue Tarek. Quizá la mejor manera es hacer un recuento de los cientos de elogios que se han escrito en torno a él. Muchos elogios hablan de su generosidad de espíritu. Aquí hay algunos. Tarek tenía una habilidad única para reunir a las personas y hacer que olviden sus diferencias. Creo que la razón de ello era su gran corazón. Durante épocas difíciles de alguna manera él era como un doctor real. Siempre listo para escuchar el problema del otro y siempre listo para sugerir un tratamiento para un determinado problema. Ojalá todos pudiésemos escuchar más e intentásemos ayudar al igual que lo hizo Tarek.

Tarek tocó la vida de muchas personas con su maravillosa humildad y su amistad desinteresada. Tal vez los elogios más conmovedores nos cuentan sobre el hombre en privacidad. Tarek era un gigante silencioso, como las pirámides de su patria. Mostró una valentía increíble al luchar contra su enfermedad y aun así, en lo peor de ello, estaba dedicado a la ICANN hasta el final. Lo más importante. Tarek

vivió para su familia. Un esposo dedicado y padre dedicado, quien luchó arduamente durante mucho tiempo para permanecer con ellos.

Fuimos realmente afortunados de contar con Tarek como miembro de nuestra comunidad durante casi dos décadas. Lamentablemente, nos dejó muy pronto. Un gran hombre, una gran pérdida. Adiós, mi querido amigo o, como se dice en la tierra del Nilo, hasta siempre, mi querido amigo. Damas y caballeros, les pido respetuosamente que se pongan de pie para un minuto de silencio en memoria de Tarek y Don.

Estoy seguro de que todos ya saben que esta es mi última reunión pública de la ICANN como presidente de la ICANN y es un honor para mí y un gusto dirigirme a ustedes por última vez. Me voy a jubilar al final de esta semana y voy a volar de nuevo a mi hogar con maravillosos recuerdos y un gran sentido de logro.

Al comienzo de mi mandato como presidente, allá por noviembre de 2017, la junta y yo establecimos nuestros puntos de vista sobre el futuro de la ICANN. En particular, trabajamos con nuestra comunidad y la organización de la ICANN en el desarrollo de tres planes críticos para definir ese futuro. Desde entonces y en cada reunión pública de la ICANN he informado a ustedes nuestro avance colectivo sobre estos planes y, por lo tanto, antes de pasarle el mando a mi sucesor quisiera compartir con ustedes nuestros últimos adelantos.

En primer lugar, es un placer para mí informarles que el nuevo plan estratégico de la ICANN para los años fiscales 2021-2025 ha sido formalmente adoptado por la junta directiva. En segundo lugar, el nuevo plan operativo y financiero para el mismo periodo fiscal ha sido

desarrollado y será publicado para comentario público en diciembre de 2019 tal como fue acordado. Demostrará que nuestro plan estratégico es realista y que puede ser costeable. Finalmente, el plan para mejorar la efectividad del modelo de múltiples partes de la ICANN también se publicará en diciembre de 2019 para comentarios públicos. Va a enumerar las cuestiones identificadas por nuestra comunidad y sugerirá enfoques para abordarlos durante el periodo de cinco años que dura el plan estratégico. En esta etapa me gustaría enfatizar que no estamos buscando soluciones sino más bien enfoques que nos permitan eventualmente llegar a soluciones. Estos tres planes son abarcativos y extensos. No hay barreras para su implementación exitosa. Un logro significativo por parte de todos nosotros. El futuro de la ICANN ahora está en nuestras manos.

Mahatma Gandhi una vez dijo que el futuro depende de lo que hagamos en el presente. Tomémonos un momento para ver cómo funciona la ICANN actualmente tres años después de la transición de la custodia de la IANA. En particular, ¿está la ICANN cumpliendo con la promesa de la transición? ¿Funciona como una corporación madura capaz de abordar sus desafíos externos e internos?

Comencemos con la promesa de la transición. No hay duda de que en la actualidad la ICANN sostiene los cuatro principios sobre los cuales se acordó la transición. Estamos dando soporte a un modelo de múltiples partes interesadas y estamos trabajando en su mejora. Estamos manteniendo la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad del sistema de nombres de dominio. Cumplimos con las necesidades y las expectativas de los clientes y socios globales de los servicios de la IANA

y hemos adoptado una nueva visión estratégica de ser líderes de una Internet globalmente interoperable, abierta y única y custodia confiable de sus identificadores únicos, porque creemos que Internet debe pertenecerles a todos y debe seguir siendo un motor de innovación y crecimiento económico continuo.

Además, la implementación de los cambios a los estatutos estipulados por la transición han garantizado que la ICANN siga siendo realmente independiente y no abierta a capturas. Los nuevos poderes dados a la comunidad han mejorado la responsabilidad de la ICANN, pesos y contrapesos. También hemos hecho cambios importantes en los últimos tres años que han fortalecido la capacidad de la ICANN y su sustentabilidad financiera. Más notablemente, la tecnología de la ICANN es más robusta y mejora siguiendo inversiones en infraestructura y en nuevas aplicaciones. La organización de la ICANN bajo el liderazgo de Göran está más optimizada, mejor organizada y mucho más orientada al servicio. Los gastos operativos están bajo control como resultado de las disciplinas fiscales que aplicó la gestión y la junta directiva. Los fondos de la ICANN bajo gestión están protegidos por una política de inversión que es sólida y estricta. El fondo de reservas se ha incrementado considerablemente, un 85% de su objetivo, gracias a una contribución de una sola vez proveniente de los ingresos de las subastas, y a un plan anual y a las contribuciones de los ahorros operativos.

Además, la junta directiva ha implementado mejoras significativas para la efectividad operativa, la transparencia y el plan de sucesión. La transferencia de responsabilidades de mi parte a Maarten Botterman

se ha dado de manera clara y garantizada, al igual que se hizo hace dos años cuando yo sucedí a Steve Crocker. Todos estos son hitos de una ICANN madura y liderada privadamente con las protecciones necesarias para un éxito continuo e independencia. Este nivel de madurez que la ICANN ha logrado nos da la fortaleza para enfrentar lo que depara el futuro y para resolver nuestros desafíos internos.

Con respecto a las incertidumbres del futuro, nosotros reconocemos que en los próximos cinco años, la ICANN enfrentará más desafíos externos que nunca antes, como por ejemplo el crecimiento exponencial en las amenazas de seguridad y los riesgos incrementados de la fragmentación de Internet pero hemos desarrollado un plan estratégico decisivo y valiente que responde a estos desafíos para que podamos llevar a la ICANN a donde queremos que esté.

Con respecto a los desafíos internos, reconocemos que para continuar evolucionando debemos resolver nuestras cuestiones complejas y conflictivas, como por ejemplo priorizar nuestro trabajo para que nos permita hacer un uso óptimo de los recursos limitados de la ICANN. Mejorar y optimizar la gran cantidad de revisiones de la ICANN que se llevan a cabo cada año. Abordar el uso indebido del sistema de nombres de dominio. Desarrollar una nueva estructura de gobernanza para el sistema de servidores raíz del DNS. Abordar los derechos humanos y las cuestiones antiabuso y de derechos humanos y evolucionar nuestro modelo de múltiples partes interesadas tal como se mencionó anteriormente.

Estos temas complejos han sido pospuestos durante varios años. Si continuamos dejándolos sin prestarle atención, podrían dañar el centro de nuestra comunidad. Para resolverlos tenemos que estar abiertos a nuevas formas, ideas y pensamientos. Los errores sin duda tendrán lugar pero los errores son una prueba de que lo estamos intentando y sin intentarlo, el progreso nunca podría suceder.

Estamos todos en esto y estamos juntos. Lo que nos hace fuertes es que mantenemos la fe y que confiamos en nuestra brújula. Otro signo de nuestra fortaleza es que reconocemos que nuestro rol público y nuestros registros públicos están sujetos a escrutinio público. Comprendemos la importancia de ese escrutinio. La aceptamos y hemos aprendido de ella.

El futuro, por lo tanto, augura cosas buenas para la ICANN porque tiene una plataforma sólida y estable para poder llevar a cabo su nueva visión y plan estratégico. Cuando miramos al futuro, no debemos olvidar que la legitimidad de la ICANN y su autoridad vienen de nuestra comunidad de múltiples partes interesadas global y de los compromisos de esta comunidad de trabajar en forma conjunta para desarrollar y adherirse a las políticas de consenso dentro de la misión de la ICANN. Nuestro modelo de múltiples partes interesadas es especial. Sinceramente, creo de corazón en este modelo como modelo de gobernanza, de colaboración y de creación de consenso. Un modelo que empodera a nuestras partes interesadas de todas partes del mundo porque no tiene fronteras, no tiene un poder centralizado y funciona. Nos ha servido durante los últimos 21 años y lo seguirá haciendo en el futuro.

Nuestra comunidad también es especial. Una comunidad diversa que se compone de personas que están motivadas por sus compromisos en pos del bien público y por su obligación de hacer lo que creen que es correcto para los miles de millones de usuarios de Internet y generaciones futuras. Me considero una persona muy afortunada en haber tenido la oportunidad de ser parte de esta comunidad y desempeñarme en pos del interés público global. Es la oportunidad de probar esto lo que me ha llevado tiempo en la junta directiva. Trabajar con la ICANN me permite llevarme algo. Ha reforzado mi convicción y mi creencia de que dar es mucho más importante que recibir. En su libro titulado el profeta, el conocido poeta libanés Gibran Khalil señaló lo siguiente: “Das poco cuando das tus posesiones. Es cuando das de ti que realmente das”.

En este sentido, simplemente espero dejarlos con algunas ideas para que pensemos en eso conforme miremos al futuro. A mis colegas de la junta directiva, ustedes están listos para lo que viene. Sigán siendo estratégicos y con pensamiento directo continúen creando una relación transparente con nuestra comunidad y sean un socio confiable. Siempre recuerden que es la naturaleza que tenemos, los valores con los que contamos y la forma en la cual nos apoyamos que nos hace una junta unida y colegiada.

A la organización de la ICANN, si ustedes, nuestras estrategias y sueños nunca podrían ser una realidad. Su rol es servir a la comunidad, dar apoyo a la junta directiva y sobre todo garantizar que la ICANN cumpla con sus responsabilidades legales financieras y fiduciarias. Continúen haciéndolo con integridad, objetividad y con compromiso hacia la

calidad. A nuestra comunidad, el progreso no es posible sin cambio. No duden en evolucionar nuestro modelo de múltiples partes interesadas trabajando de forma conjunta con la organización y la junta directiva. Rompan los hilos trátense entre ustedes y al personal con respeto y profesionalismo y garanticen que trabajen en forma conjunta para proteger el futuro de la ICANN.

Para finalizar, quiero agradecer a todos por darme apoyo durante los últimos nueve años. Mi primer agradecimiento va al Comité de Nominaciones, por elegirme para la junta directiva durante tres veces consecutivas. Me dieron la oportunidad de mi vida. Gracias a nuestra comunidad por darme la bienvenida en mis primeros años. Comencé a trabajar en la junta directiva como alguien externo pero ustedes me abrazaron, me alentaron y me permitieron llegar al éxito en cada paso que di. Espero agradecerles a muchos de ustedes en persona durante esta semana.

Gracias a los ejecutivos y al personal de la organización de la ICANN por su férrea lealtad y compromiso. Göran, el trabajo que usted y su equipo han hecho está mucho más allá de mis expectativas al llegar al puesto de presidente. Gracias a mis colegas en la junta directiva, a los pasados y a los presentes, por el apoyo y por darme la posibilidad de ser presidente. Su apertura para hacer reformas para reestructurar nuestro trabajo. Cómo participamos entre nosotros y con la comunidad nos hizo una junta más transparente, efectiva y confiable. Gracias a Steve Crocker, mi predecesor, por creer en mí y por ser un maravilloso mentor y amigo. Finalmente, y más importante para mí, quiero agradecer a mi esposa Geraldine y a mi hijo James, quienes

están aquí conmigo en Montreal, a mis otros cuatro hijos: Natalie, Rod, Odette y Cora, quienes están escuchando en forma remota, eso me han dicho.

No podría haber imaginado el compromiso de hace nueve años, que hubiera sido tan grande como lo ha sido. Aprecio el sacrificio que hizo mi familia. Sin su amor y sin su apoyo no lo podría haber realizado. No podría haber hecho este trabajo que tanto disfruto. Los últimos nueve años han sido un gran privilegio y un honor para mi vida profesional. Desde lo más profundo de mi corazón les agradezco a todos. Les digo adiós y espero ver el futuro de la ICANN. Gracias. Disfruté mucho esta última parte.

Gracias. Sigán, pueden seguir aplaudiendo si así lo desean. Ahora tengo el placer de presentarles a Göran Marby, presidente y director ejecutivo de la organización de la ICANN. Göran, tiene la palabra.

GÖRAN MARBY:

Buenos días, como dijo Cherine, hemos perdido a dos miembros importantes de nuestra comunidad. Uno de ellos era Don Blumenthal, un muy querido miembro de nuestra comunidad. Entiendo que muchos de ustedes tuvieron el placer de trabajar con él. Trabajó incansablemente a lo largo de los años en muchas funciones para que la Internet sea un lugar más seguro para todos. Trabajó en la industria, en el gobierno y también en el sector voluntario. Don era miembro del comité asesor de seguridad y estabilidad y también de varios grupos de trabajo para desarrollo de políticas en la ICANN. Nosotros siempre vamos a recordar su experiencia, su amabilidad, su conocimiento y su

buen humor. En cada reunión tenía el honor de reunirme con la comunidad técnica y teníamos una cena. De ahora en más esta cena se llamará la cena Don Blumenthal en su reconocimiento y honor. Muchísimas gracias por eso.

También quiero recordar a mi colega y amigo Tarek Kamel. Para mí es muy difícil estar aquí hoy porque él realmente fue muy importante para muchísimos de nosotros. Su familia, sus amigos, todos aquí presentes recordamos a un hombre que realmente era una gran persona. Quiero decirles que nunca lo olvidaremos en la ICANN. Les anuncio que Tarek será recordado a través del premio anual Tarek Kamel de la comunidad en reconocimiento a los aportes significativos a la creación de capacidades y a la generación de diversidad en nuestra comunidad. Todavía no tenemos los detalles pero se los informaremos más adelante.

Muy bien. Bienvenidos a la reunión ICANN66 en Montreal, nuestra reunión general anual a los tres años de transcurrida la transición de la custodia de la IANA. Como en todas las reuniones generales anuales tenemos muchas actividades. Tenemos la tercera cumbre de ATLAS, ATLAS III. ATLAS es una parte muy importante de las actividades de la ICANN y de At-Large, y es una oportunidad de aprendizaje para que los nuevos participantes aprendan acerca de la ICANN y de At-Large. Quiero agradecerles a los líderes de At-Large por su arduo trabajo en este último año para lograr que se lleve a cabo esta reunión cumbre. Les damos este cálido aplauso, por favor.

Hace tres años empecé a trabajar con ustedes y hay algo que me sorprende y me sigue sorprendiendo y es cómo ustedes enfrentan los nuevos desafíos y continúan trabajando. No todo sucede rápidamente. Por ejemplo, todavía seguimos teniendo esta ceremonia temprano por la mañana. Estoy tratando de que eso cambie. Yo estoy aquí presente y me pregunto qué diría Tarek, qué nos diría a todos nosotros hoy a la mañana. Él tenía muchísimas experiencia. Yo lo conocí por primera vez en 2009, en Sharm El Sheikh. Creo que él a menudo decía que todavía no está terminada nuestra tarea. No cumplimos nuestra misión porque tenemos que contentar a los próximos mil millones de usuarios de Internet. Tenemos que conectarlos a Internet porque cuando eso sucede es como algo mágico. La ICANN, como institución, tiene sus sistemas financieros, etc., pero lo que nos importa es que si la gente se conecta a Internet realmente sucede algo mágico porque las personas se conectan entre sí y comparten información.

Pensemos en nuestro modelo de múltiples partes interesadas. En esta reunión tenemos 2.500 personas de aproximadamente 130 países. ¿Pueden pensar en alguna otra oportunidad similar con tantas personas que se reúnen para hablar de tantos temas? Solamente puedo pensar en las Olimpiadas. Ustedes son únicos al igual que lo es la ICANN. Lo que nos hace únicos son justamente ustedes con sus diferencias, distintas opiniones y con su diversidad porque de eso realmente se trata la ICANN. Lo hacemos con respeto mutuo. A veces sí tenemos alguna que otra discusión, incluso hasta levantamos un poquito el tono de voz pero llegamos siempre a un consenso. Yo siempre dije que la ICANN es como un gran proyecto. Esto se debe a

ustedes. Sé que Tarek nos está mirando en este momento y dice: “Está bien. Lo están haciendo bien”.

También se nos va Cherine. Aunque no lo parezca, está entrado en años. Este chiste lo escribió la persona que escribe sus discursos o, como me gusta decir a mí, él todavía está vivo. Quiero aprovechar esta oportunidad para reconocer a Cherine, para rendirle un homenaje. Él tuvo mucho que ver en mi contratación. No lo veo como algo negativo. Todo lo contrario. Estuvo nueve años con nosotros. Ha sido un líder sumamente claro. Hay algo notable y es que él no provenía del ecosistema de Internet sino que el NomCom lo puso en este rol. Inmediatamente, según tengo entendido, él se acopló a este gran proyecto que representa la ICANN. Le dimos la bienvenida y lo capacitamos y con su entusiasmo, con su sabiduría realmente él fue un gran apoyo para nosotros. Creo que su liderazgo a lo largo de los años fue muy importante durante la transición.

De hecho, gracias a su arduo trabajo ahora somos una organización más madura y transparente unida en pos de una visión común para lograr nuestro plan estratégico. Los grandes líderes tienen grandes cualidades y nos inspiran. Hacen que trabajemos juntos, nos guían e incluso cuando el camino a seguir no está del todo claro. Nos muestran cómo hacer lo correcto. Nos muestran su compasión, su empatía para poder lograr el objetivo. Cherine tiene muchas de estas cualidades. Ustedes saben que él siempre piensa antes de hablar y yo sé que ahora que Maarten asume la presidencia de la junta directiva, él lo ayudó a entender qué significa presidir la junta directiva de la

ICANN. Cherine, creo que usted es realmente el mejor presidente que pudimos tener en toda la historia. Maarten, usted será aun mejor.

Quiero agradecerle muchísimo todo lo que ha hecho por nosotros. Espero verlo quizá en el NomCom. Muy bien. Geraldine me dijo: “Por favor, no me mencione”. Ustedes saben que yo soy muy obediente, ¿verdad? Me mira mi equipo y me dice: “Sí, sí. Ya te conocemos”. Bien. Quiero agradecerle a usted, Geraldine, y a su familia por esperar estos nueve años con tanta paciencia para recuperar a su esposo. Ahora se lo devolvemos. Él ha sido una parte muy importante de nuestra comunidad pero queremos entregarle este humilde presente como muestra de nuestro respeto hacia usted y la invitamos a que lo reciba junto a mí, aquí en el escenario.

Cada año el equipo ejecutivo de la ICANN... ¿Seguridad? Cada año le entregamos el premio de liderazgo de la ICANN a una persona sobresaliente de nuestra comunidad por su compromiso extraordinario con la ICANN. Nosotros hemos elegido a alguien que realmente refleja los valores de la comunidad. Este año la persona ganadora demostró un nivel de compromiso sin igual y se trata de un colega y amigo. Démosle la bienvenida a Cheryl Chalaby, el ganador del premio al liderazgo de la ICANN de este año. Muy bien. Solo me queda algo más por decir. Estoy verificando mis notas y puedo decirles que esta será la mejor reunión de la ICANN de toda la historia y darles una cálida bienvenida. Gracias.

CHRIS MONDINI: Gracias, Göran. Felicitaciones, Cherine. Ahora es para mí un placer darle la bienvenida al señor Martin Aube, quien es el director general de desarrollo de la industria, ministerio de Economía e Innovación. El señor Aube es responsable del desarrollo económico, comercio, investigación para promover el empleo, para promover la investigación y el desarrollo científico en Quebec. Señor Aube, muchísimas gracias por su participación con nosotros el día de hoy.

MARTIN AUBE: Damas y caballeros, hola y bienvenidos a Montreal. Es un placer para mí estar aquí con ustedes en representación del ministerio de Economía e Innovación de Quebec en la reunión ICANN número 66. Le agradezco a Rendez-Vous Montreal 66 por organizar este evento tan importante. Este evento resalta la industria de las telecomunicaciones y comunicaciones de Quebec dentro de la provincia de Quebec. Como director general del desarrollo industrial, tengo la posibilidad de notar y comentarles sobre el desarrollo de las TIC a nivel mundial pero particularmente también en Quebec. Esta industria está en el centro del desarrollo económico de Quebec y representa aproximadamente 36.000 millones de dólares de ingresos anuales. Casi aproximadamente 900 millones de dólares de inversión en investigación y desarrollo, y más de 150.000 empleos bien remunerados en diferentes empresas repartidas por toda la región de Quebec. Esta industria es un motor de cambio en nuestra ciudad. Tiene una influencia directa en los procesos comerciales y transforma ampliamente la forma en la cual interactuamos y hablamos entre nosotros.

La ICANN se distingue en el entorno internacional por un modelo de múltiples partes interesadas que les da voz a todas las unidades constitutivas, empresas, gobiernos, sociedad civil y también a la comunidad del universo de Internet en tanto que tratamos de desarrollar sinergias similares en Quebec a través de diferentes iniciativas. Para ilustrar mi punto, permítanme mencionar ciertas áreas en las cuales el ministerio brinda apoyo a iniciativas colaborativas durante los últimos años.

En cuanto a la inteligencia artificial y el área digital, Quebec es reconocido por el desarrollo y la investigación, la transferencia de tecnología y la creación de productos con valor agregado. Nosotros confiamos en la experiencia de varios centros de investigación. El instituto IVADO, el instituto de investigación, también el Centro de Inteligencia Artificial de la Universidad McGill, el Centro de Investigación de Big Data de la Universidad de Concordia y el Centro de Investigación de Informática de Montreal. Estos actores han ayudado a Montreal a transformarse en un polo científico de primer nivel, no solamente en aspectos técnicos pero también en cuanto al desarrollo responsable de la inteligencia artificial. Varias empresas importantes están interesadas en nuestro ecosistema con nuestra declaración de Montreal proveniente de la Universidad de Montreal. Varias empresas importantes están interesadas en nuestro ecosistema. Desarrollan y participan en proyectos de colaboración como por ejemplo la supernube o el supercluster, la empresa TELUS aeroespacial y también el Banco Nacional IA Factory de tecnología financiera.

Estas iniciativas contribuyen a estimular las inversiones en inteligencia artificial para poder dar lugar a una herramienta de innovación estratégica que sea accesible a la mayor de las personas. Los talentos jóvenes apoyados por quienes son incubadores y también por aceleradores han creado empresas start-up o empresas nuevas en materia de tecnología.

Otro ejemplo son las ciudades inteligentes. Esto será una realidad en breve cuando las tecnologías digitales estén presentes en nuestra sociedad, se expandan rápidamente y representen una parte importante de nuestro ambiente. La pregunta no es si la utilización de estas tecnologías es buena sino más bien saber elegir cuáles son los principios y soluciones que queremos retener para poder seleccionar nuestras tecnologías y nuestra gestión de datos digitales. Para responder a las características democráticas de estas ciudades inteligentes, la ciudad de Quebec favorece la apertura de los datos y también la creación de un gobierno abierto. Un plan de acción para la accesibilidad y el intercambio de datos abiertos entre las entidades públicas se ha implementado para dar lugar también a actividades continuas y proyectos.

Con respecto a estas iniciativas tenemos también cuestiones técnicas que tienen que ver con la protección de datos, la promoción del bien común, la equidad y también la privacidad. No hay duda de que el trabajo de la ICANN en relación a la seguridad de los datos es seguido de cerca por nuestras autoridades gubernamentales. Están aquí presentes en esta sesión.

No es sorprendente que la tecnología 5G represente un potencial de desarrollo económico importante. Queremos seguir trabajando con empresas y con productos de última generación. Por eso el gobierno del Quebec es un socio de los servicios de la nube y el proyecto de evolución en el corredor de Quebec y Ontario para la investigación y desarrollo comúnmente denominado ENCQOR. Este proyecto se compone de una sociedad que da énfasis a la investigación y la innovación dentro del sector de las tecnologías de 5G. Reúne a empresas tecnológicas, pequeñas y medianas empresas, centros de innovación, entidad públicas y universidades que trabajan en la adopción de técnicas y sistemas.

La estrategia a cinco años se compone de tecnologías 5G y que sean accesibles a las PYME y también a la investigación en las academias. Esto implica un potencial de investigación y desarrollo para promover el crecimiento económico y la innovación de los ecosistemas en la provincia de Quebec y en el país de Canadá.

Los cinco hubs de 5G de ENCQOR están funcionando plenamente y el objetivo es acelerar la innovación haciendo que las empresas confíen más en las oportunidades digitales. Esto se hace mediante la colaboración de diferentes actores de la industria para mejorar nuestro conocimiento dándonos la posibilidad de mejorar nuestra productividad y nuestro bien colectivo.

Para concluir, el último ejemplo que me gustaría mencionar es el siguiente. El gobierno y la autoridad dan apoyo a .QUEBEC para poder comprar y para poder administrar su propio dominio de alto nivel.

.QUEBEC es una extensión que es la primera en Canadá. Esta extensión permite a Quebec desarrollar su experiencia y su gestión de extensiones tecnológicas, lo que hace que sea una de las primeras regiones en el mundo francoparlante en tener el acento agudo en la letra E a través de la extensión .QUEBEC. Esto se hace posible gracias al esfuerzo de la ICANN y al valor que le pone en las culturas y en los idiomas de todo el mundo. Les deseo una muy buena reunión y por favor no se pierdan hoy el espectáculo de circo Flip Frabique, que vale la pena ver. Muchísimas gracias a todos por su atención. Que tengan una muy buena reunión.

CHRIS MONDINI:

Muchas gracias al señor Aube. Ahora quiero presentarles a una persona que también trabaja en economía como yo. Lisa Setlakwe, quien es la viceministra adjunta principal del área de estrategia e innovación del departamento de innovación, ciencia y desarrollo económico del gobierno de Canadá. La señora Setlakwe es responsable de la innovación, el comercio, las telecomunicaciones, las políticas de Internet y los marcos para derechos en marcas comerciales entre tantas otras responsabilidades. Es un placer darle la bienvenida a Lisa Setlakwe.

LISA SETLAKWE:

Muchas gracias. Buenos días, distinguidos miembros de la comunidad de la ICANN, de la junta directiva de la ICANN y también de la organización de la ICANN. Es realmente un honor darles la bienvenida en nombre del gobierno de Canadá. Es un privilegio para mí dirigirme a

la comunidad de la ICANN aquí en Montreal. Se trata de una ciudad dinámica e innovadora que cuenta con un gran acervo histórico y cultural. La última vez que la ICANN llevó a cabo reuniones en Montreal fue en 2003, luego en Vancouver en 2005 y también en Toronto en 2012.

El gobierno de Canadá agradece a nuestros anfitriones oficiales, Rendez-Vous Montreal 66, y a todos los auspiciantes que han organizado esta reunión presencial, que facilitará el intercambio de puntos de vista sobre temas clave y la concreción de avances significativos sobre cuestiones de suma importancia para esta comunidad.

Desde la creación de la ICANN en 1998 nos enorgullece que muchas partes interesadas de Canadá han participado activamente en darle forma a esta organización. Canadá alberga uno de los primeros operadores de nombres de dominio de alto nivel con código de país. Se trata de CIRA, la autoridad de registro de Internet en Canadá, que me dio un obsequio en el día de ayer. Muchísimas gracias.

Canadá también es la sede del segundo registrador más importante del mundo, Tucows. El gobierno de Canadá fue uno de los miembros fundadores del Comité Asesor Gubernamental o GAC cuando fue creado en 1999. Canadá se desempeñó tanto en la presidencia como en la vicepresidencia de dicho comité. Al colaborar con todos ustedes, los canadienses también hicieron su aporte para que la ICANN llegue a ser una organización mundial y también responsable a nivel global. También tenemos un compromiso con el modelo de múltiples partes

interesadas de la ICANN en el cual los gobiernos trabajan con las empresas, la sociedad civil y los expertos técnicos y los expertos académicos.

Las políticas de la ICANN han sido y continuarán siendo cruciales para el desarrollo de Internet. Nosotros creemos y sentimos muchísimo entusiasmo también por los principios de diversidad, inclusión y toma de decisiones basada en el consenso, que son centrales para el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN. Nos permiten avanzar en nuestros intereses individuales y tener respuestas colectivas, sobre todo ante cuestiones que realmente representan un desafío.

Además, Canadá considera que estas reuniones presenciales de la ICANN son esenciales para llegar a un entendimiento común de los desafíos técnicos que enfrenta la ICANN y también de las distintas perspectivas, de puntos de vista, también de política pública en juego. Solamente a través de este entendimiento en común y estos intercambios significativos podemos garantizarnos seguir trabajando para lograr una Internet abierta, segura e interoperable. Asimismo, en un momento en el que tenemos esta nueva ola de usuarios de Internet, es crucial aprovechar el modelo de múltiples partes interesadas para mejorar la representación geográfica y la participación efectiva de todos los países en el ecosistema de la ICANN.

Para esta reunión en Montreal sé que la comunidad avanzará en temas clave. Por ejemplo, la segunda etapa del proceso de la ICANN para cumplir con el reglamento general de protección de datos, el GDPR de

la Unión Europea, la revisión de la ronda de 2012 para el lanzamiento de nuevos nombres de dominio genéricos de alto nivel.

Además, quisiera tomarme un momento para resaltar el arduo trabajo y compromiso de todos ustedes en estas áreas. Somos conscientes de que se trata de tareas complejas y que hace falta tener en cuenta todos los puntos de vista. En el futuro, sigamos teniendo siempre presente nuestro compromiso dentro de la comunidad de la ICANN. Nuestro compromiso de trabajar con la junta directiva de la ICANN y la organización también para poner en práctica el plan estratégico quinquenal de la ICANN para el periodo que va desde el año 2021 a 2025.

Se trata de avanzar y fortalecer la seguridad del DNS y el sistema de los servidores raíz, mejorar el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN, evolucionar los sistemas de identificadores únicos de Internet en pos de los usuarios de Internet, tratar cuestiones geopolíticas y garantizar la sostenibilidad financiera de la ICANN a largo plazo. Creemos que estos objetivos reflejan las prioridades principales que hemos definido juntos y que nos dan un cimiento transparente para nuestra labor.

En conclusión, es un placer ver que están nuevamente aquí en Montreal. Quiero alentarlos a que continúen trabajando de esta manera sobresaliente, como lo hacen hasta ahora y a lo largo de las próximas reuniones. Internet es esencial para poder mejorar nuestra calidad de vida y nuestra prosperidad colectiva. La ICANN tiene un rol muy importante al respecto. Les agradezco muchísimo por su tiempo y

su atención. Les deseo a todos una exitosa reunión ICANN66 en Montreal.

CHRIS MONDINI:

Muchísimas gracias, Lisa. Para finalizar nuestro programa permítanme darle la palabra ahora a nuestro último orador. Él es especialista en comunicación, el señor Bruno Guglielminetti. Además de tener un nombre italiano muy lindo, Bruno es un consultor independiente en materia de estrategia de comunicaciones digital. Él brinda también asesoramiento, capacitación y análisis en medios digitales. Tiene muchísimos suscriptores, más de 80.000, en las redes sociales como Twitter. Es un revisor esencial de las noticias. Por favor, démosle la bienvenida al señor Bruno Guglielminetti.

BRUNO GUGLIELMINETTI:

Damas y caballeros, buenos días. Si me permiten, quiero darles la bienvenida a Montreal en nombre de CEFRIO, organización de la cual soy vocero y quien ha apoyado la adopción de las tecnologías digitales durante más de 30 años. Quiero decir llevó 16 años a la ICANN volver a Montreal pero es para mí un placer verlos nuevamente en mi ciudad. Me he dedicado a las tecnologías durante los últimos 25 años. Recuerdo el día en que se anunció la creación de ICANN. Yo trabajaba en el CBC. Todo el mundo se pregunta qué era lo que hacía la ICANN cuando yo trabajaba en el CBC. Ahora sí sabemos o me gustaría decir que ahora sí sabemos lo que ustedes están haciendo. Vi por primera vez que tienen importancia en la vida de los miles de millones de usuarios y que están haciendo un viaje seguro en el mundo

cibernético. Al mismo tiempo los veo trabajando en los nuevos desafíos que enfrentamos. Todas las decisiones que deben tomar, algunas de carácter técnico, pero también hay otras que tienen un impacto política. Por todo ello, por todo el trabajo que hacen en representación de los usuarios, las empresas y los gobiernos, que creen en el futuro de Internet y en una Internet segura, gracias.

Ustedes saben que no podría yo imaginar una Internet sin ustedes. El hecho de que Internet se use en forma general en todo el mundo es en gran parte al sistema de direcciones que ustedes administran y protegen y que evolucionan constantemente y en un mundo donde la evolución es la norma, hay que entender los desafíos y que innovar en el tiempo correcto es importante y quiero también agradecerles en lo personal y también en nombre de todos los quebequenses por habernos dado la posibilidad de tener .QUEBEC en el 2013.

Tuve la posibilidad de quedar con lo mejor de Montreal. Estamos dándole forma al mundo desde Montreal. Les voy a dar dos ejemplos. Fluent.ai ofrece soluciones patentadas que permiten una interacción de idiomas en forma natural con sistemas operados por voz y con máquinas. También tenemos otro ejemplo que es Imagia, que permite utilizar datos de imagen médica para predecir los resultados de pacientes que sufren cáncer con una exactitud que cada vez se incrementa más. Allí vemos algunos ejemplos de lo bueno que pueden ver en Montreal.

No quiero olvidarme de la ciudad de Quebec, que ya se mencionó anteriormente. Tenemos el Centro de Datos de la Universidad de Laval,

que ya está listo para recibir miles de millones de datos generados por la investigación que provienen de empresas o de los gobiernos. Por cierto, si ustedes buscan una nueva ubicación para almacenar sus datos, un lugar seguro que sea de servicios avanzados y con costo competitivo está en Quebec. Deberían pensar en la provincia de Quebec para encontrar buenas oportunidades porque hay mucha electricidad y también un clima frío. Esto sucede durante la mitad del año. El resto del año no es así y trabajamos también sobre la base de la electricidad.

Quebec también creó nuestro mejor centro de investigación y datos. Esta semana vamos a hablar sobre el modelo de acceso unificado, el uso indebido del DNS y la nueva ronda de solicitudes para los nuevos gTLD. Estas tareas de las diferentes unidades constitutivas de los comités asesores y de las organizaciones de apoyo dentro de la ICANN son importantes para la Internet del futuro. También quiero concluir diciendo que tenemos una red con los miembros de la delegación de Quebec y que Quebec tiene mucho para ofrecerles mientras estén aquí y cuando vuelvan a sus países, que tengan una muy buena conferencia en Montreal y muchísimas gracias por su atención.

CHRIS MONDINI:

Muchas gracias, Bruno, por sus palabras. Antes de dar por finalizada esta ceremonia inaugural quiero contarles algo que tiene un aspecto logístico y es importante. Hoy vamos a tener la noche de Quebec en la reunión ICANN66, como mencionó el señor Martin Aube. Se trata de un espectáculo bellissimo a cargo de los artistas Flip Frabique gracias a

nuestro maravilloso comité anfitrión. Realmente no me alcanzan las palabras para recomendarles que no se pierdan este espectáculo. Es algo para no perder.

Este espectáculo se realizará en la sala 210C. Las puertas se abren a las 18:30. Les pido que sean puntuales para poder disfrutar de este espectáculo. Les agradezco a todos su presencia y les deseo una exitosa reunión. Muchísimas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]